

21 December, 2016

Mr Wolfgang Brandstetter
Minister of Justice of the Republic of Austria,
Museumstraße 7
1070 Wien,
Austria

Dear Mr Minister,

I write to you to express my deep concern about situation of a Russian citizen Mr Nail Malyutin, who remains in detention in Austria for more than 1,5 years and who is at risk of being extradited to Russia. Circumstances of the case point to the political motivations behind Russian extradition request and to risk for his life if extradition is executed.

Following carefully conduct of Mr Malyutin's case I learned that with the recent decision of Higher Regional Court of Vienna, previous decision authorizing extradition was reversed and the case was redirected for reconsideration.

However, the very extradition request remains pending and question of approval of his extradition by Austria is still on the table. In this context I would like to refer to striking and well-documented examples pointing to impossibility of guaranteeing fair trial, right to defense, protection from tortures and forced confessions, finally of prisoner's life in Russia. The investigation in Russia is being conducted by the Investigative Committee of the North Caucasian Federal District. A region of North Caucasus, where Malyutin could be transferred, is known for notorious brutality of treatment of detained and lack of effective monitoring mechanism by the international community.

Charges that he faces, as well as conduct of his case, bare significant similarities to the loud case of Sergey Magnitsky, a whistle-blower killed in the Russian prison. Launch of the case against Malyutin, whose testimonies exposed irregularities in financial transactions where companies controlled by high government officials were involved, was similar to that of Magnitsky: it was initiated after confessions of the officer of Department of the Economic Security Service of the FSB.

Above mentioned circumstances clearly point to the risk of serious breaches of international standards as well as to risk for Malyutin's safety and life in case of extradition.

In this context, I appeal to:

- take into proper account schemes of political accusations used by Russia, including the one of Sergey Magnitsky, which is similar to Malyutin's;
- consider impossibility of guaranteeing proper conduct of the case by Russia in case relating to persons close to centre of political power, as a formal obstacle for extradition;
- allow Malyutin to be released on bail, as his residency status in Austria is regulated and since an instructive limit of 1 year for detentions expired.

Marcin Świącicki,
Member of the Parliament,
Republic of Poland

Biuro Poselskie
Marcina Świącickiego
ul. Nowy Świat 41^A, 00-042 Warszawa
tel. 22 692 72 27
marcin.swiecicki@sejm.pl

Posel na Sejm
Rzeczypospolitej Polskiej

Pan Wolfgang Brandstetter
Minister Sprawiedliwosci Republiki Austrii,
MuseumstraÙe 7
1070 Wiedeñ, Austria

21 grudnia 2016 r.

Szanowny Panie Ministrze,

Piszę do Pana, aby wyrazić zaniepokojenie sytuacją obywatela rosyjskiego Naila Malyutina, przebywającego od ponad 1,5 roku w austriackim areszcie, któremu grozi ekstradycja do Rosji. Okoliczności sprawy wskazują na polityczne motywacje stojące za rosyjskim wnioskiem ekstradycyjnym, a także na zagrożenie dla jego życia w przypadku wykonania ekstradycji.

Śledząc z uwagą przebieg sprawy Malyutina dowiedziałem się, że niedawną decyzją Wyższego Sądu Regionalnego w Wiedniu anulowana została wcześniejsza decyzja o jego ekstradycji i sprawa została przekazana do ponownego rozpatrzenia. Sam wniosek ekstradycyjny pozostaje jednak w mocy i kwestia zgody władz austriackich na wydanie Malyutina do Rosji pozostaje aktualna. W tym kontekście chciałbym zwrócić uwagę na rażące i dobrze udokumentowane przykłady wskazujące na brak gwarancji do uczciwego procesu w Rosji, utrudnianie obrony, przypadki tortur i wymuszonych zeznań, a nawet zagrożenie dla życia osadzonego. Postępowanie w Rosji prowadzi Komitet Śledczy Północnokaukaskiego Okręgu Federalnego. Region Północnego Kaukazu, do którego może trafić Malyutin, charakteryzuje się wyjątkowo brutalnym traktowaniem osadzonych i niemożliwością stosowania efektywnego monitoringu przez społeczność międzynarodową.

Zarzuty stawiane Malyutinowi oraz sposób prowadzenia sprawy noszą wiele podobieństw z głośną sprawą Sergeya Magnitskiego, sygnalisty zamordowanego w rosyjskim więzieniu. Wszczęcie sprawy przeciw Malyutinowi, który zgłaszał informacje o nieprawidłowościach w transakcjach finansowych z udziałem firm kontrolowanych przez osoby z kręgu najwyższych władz państwowych, odbyło się w zbliżony sposób – z wykorzystaniem zeznań pracownika Wydziału „K” Służby Bezpieczeństwa Gospodarczego FSB.

Okoliczności sprawy jasno wskazują na realne zagrożenie złamania standardów międzynarodowych oraz na zagrożenie dla życia i bezpieczeństwa Malyutina, w przypadku ekstradycji.

W tym kontekście przed podjęciem decyzji o apeluję o:

- wzięcie pod uwagę stosowane w Rosji politycznie motywowane oskarżenia, w tym przypadek Sergeya Magnitskiego, podobny do sprawy Malyutina;
- uwzględnienie braku wiarygodnych gwarancji prawidłowego przebiegu procesu w Rosji w sprawie związanej z najwyższymi kręgami obecnej władzy, jako elementu oddalającego możliwość wykonania ekstradycji z powodów formalnych;
- Zezwolenie Nailowi Malyutinowi na odpowiadanie z wolnej stopy w związku z jego uregulowanym statusem w Austrii oraz przekroczeniem jednorocznego terminu dopuszczalnego zatrzymania przed wyrokiem sądowym.

2 wypracami na umku,
Marcin Świącicki

Biuro Poselskie
Marcina Świącickiego
ul. Nowy Świat 41A, 00-042 Warszawa
tel. 22 692 72 27
marcin.swiecicki@sejm.pl